

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 94

Volume 34

16 April 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 926/91 of 15 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 927/91 of 15 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 928/91 of 15 April 1991 amending Regulation (EEC) No 3061/84 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil	5
Commission Regulation (EEC) No 929/91 of 15 April 1991 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Israel	8
Commission Regulation (EEC) No 930/91 of 15 April 1991 suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of large-flowered roses originating in Morocco	10
Commission Regulation (EEC) No 931/91 of 15 April 1991 introducing a corrective amount on the import of artichokes into the Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)	12
Commission Regulation (EEC) No 932/91 of 15 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Commission Regulation (EEC) No 933/91 of 15 April 1991 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	15
Commission Regulation (EEC) No 934/91 of 15 April 1991 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

91/191/EEC :

- * **Council Directive of 27 March 1991 amending Directive 69/169/EEC on tax-paid allowances in intra-Community travel and as regards a derogation granted to the Kingdom of Denmark and to Ireland relating to the rules governing travellers' allowances on imports** 24

Commission

91/192/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 19 March 1991 adjusting the weightings applicable from 1 August 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 26

91/193/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 19 March 1991 adjusting the weightings applicable from 1 September 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 28

91/194/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 19 March 1991 adjusting the weightings applicable from 1 October 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 29

91/195/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 19 March 1991 adjusting the weightings applicable from 1 November 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 30

91/196/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 19 March 1991 adjusting the weightings applicable from 1 December 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 31

91/197/EEC :

Commission Decision of 20 March 1991 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 33

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 873/91 of 9 April 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds (OJ No L 89 of 10.4.1991) 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 926/91

of 15 April 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 April 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	174,96
1001 90 99	174,96
1002 00 00	154,95 ⁽⁶⁾
1003 00 10	151,40
1003 00 90	151,40
1004 00 10	140,43
1004 00 90	140,43
1005 10 90	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,03 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,07
1008 20 00	137,20 ⁽⁵⁾
1008 30 00	57,87 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	57,87
1101 00 00	259,47 ⁽⁶⁾
1102 10 00	231,46 ⁽⁶⁾
1103 11 10	315,52 ⁽⁶⁾
1103 11 90	278,59 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 927/91

of 15 April 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 April 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	1,63	1,63	0
0712 90 19	0	1,63	1,63	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,63	1,63	0
1005 90 00	0	1,63	1,63	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 928/91

of 15 April 1991

amending Regulation (EEC) No 3061/84 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oil and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾ has been amended by Regulation (EEC) No 3500/90⁽⁴⁾ in order to make administration and monitoring of the aid more efficient; whereas it is accordingly necessary to amend Commission Regulation (EEC) No 3061/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3315/90⁽⁶⁾;

Whereas the information to be taken into consideration by Member States when checking on the quantities for which there is entitlement to aid should be specified;

Whereas, in view of the importance of control at mills, the minimum number of mills to be checked each year should be increased;

Whereas, given the date of entry into force of the amendments introduced by Regulation (EEC) No 3500/90 and the fact that in certain areas oil production has been completed sooner than anticipated, transitional measures should be introduced for the present marketing year to take account of the position of growers who at the beginning of the year had their olives pressed in an unapproved mill or sold them; whereas qualifying requirements for the advance should be set for these categories of growers;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Article 1

Regulation (EEC) No 3061/84 is hereby amended as follows:

1. The second indent in Article 1 (3) is replaced by the following:

— if there is no change in the particulars of the grower's first crop declaration it shall be lodged along with the aid application and shall simply state that there is no change from the first declaration.'

2. Article 1 (4) is deleted.

3. Article 5 (2) is replaced by the following:

'2. If the olive grower has sold all or some of his olives the aid application shall include in addition to the information specified in paragraph 1:

- (a) the surname, first names and address of the purchaser;
- (b) a copy of the invoice for the sale of the olives;
- (c) a copy of the declaration by the mill confirming the particulars specified in paragraph 1 (d).'

4. In Article 5 (3), '31 July' is replaced by '31 May'.

5. In Article 5 (4), '31 October' is replaced by '15 August'.

6. Article 6 is replaced by the following:

Article 6

1. Olive growers who wish to receive the advance provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 2261/84 must make application to that effect along with the aid application provided for in Article 5 of this Regulation.

2. In the case of associated producers the organization shall, after making the checks indicated in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2261/84, transmit the application for an advance to the competent authorities of the Member State.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ No L 318, 17. 11. 1990, p. 22.

3. Where the quantity for a given marketing year in an application substantially exceeds the quantity applied for in the preceding marketing year and where production in the latter year was comparable with that in the marketing year in question, the Member State concerned shall also check the accuracy of the crop declaration submitted by the applicant before granting the advance.'

7. In the second subparagraph of Article 9 (1), 'Article 5 (2)' is replaced by 'Article 5 (1) and (2)'.

8. Article 10 is replaced by the following:

Article 10

1. The checks provided for in Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 2261/84 shall cover a number of approved mills fixed each marketing year in the work schedule, drawn up in accordance with Articles 3 and 4 of Commission Regulation (EEC) No 27/85, of the agency responsible for checks. Such checks shall in any case relate to at least 10 % of the approved mills operating during the marketing year concerned.

2. Member States shall check on the spot a representative percentage of olive growers to be determined. Where an agency responsible for checks is entrusted with the task of carrying out such checks, that percentage shall be indicated in the agency's work schedule drawn up in accordance with Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 27/85.^(*) The percentage shall vary according to whether or not the basic data from the olive cultivation register provided for in Commission Regulation (EEC) No 2276/79^(**) are available in the areas concerned. Priority shall be given to checks on growers whose production potential has changed substantially.

3. In checking the accuracy of crop declarations as indicated in Article 14 (3a) and (4) of Regulation (EEC) No 2261/84, Member States shall make use *inter alia* of data in the register of olive cultivation and the computerized files, the figures from on-the-spot checks made on the grower and the yields of olives and oil set for the zone in which the holding or holdings are located.

4. In checking on compatibility as specified at the third indent in Article 14 (3a) of Regulation (EEC) No 2261/84, Member States shall refer to:

— the olive and oil yields set in accordance with Article 18 of that Regulation for the zone in

which the holding or holdings from which the olives pressed are located,

- data from the register of olive cultivation,
- the information on the production situation from the computerized files,
- data from on-the-spot checks made on the grower.'

^(*) OJ No L 4, 5. 1. 1985, p. 5.

^(**) OJ No L 262, 18. 10. 1979, p. 11.'

9. Article 12a (1) is replaced by the following:

'1. The eligible quantity for aid for each olive grower shall be:

- for producers to whom the aid is paid at a standard rate as provided for at the second indent of Article 5 (2) of Regulation No 136/66/EEC, the quantity of oil indicated in the second paragraph of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 2261/84 increased as provided for in Article 13 of this Regulation,
- for growers to whom the aid is granted on the quantity actually produced, pursuant to the first indent of Article 5 (2) of Regulation No 136/66/EEC, the quantity of virgin oil actually produced increased as provided for in Article 13 of this Regulation. However, in the cases referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2261/84, the eligible quantity shall be determined by the Member State in line with the said provisions.'

10. The following indent is added to Article 12a (2):

— evidence of pressing provided by an approved mill'.

11. Article 12b (1) is replaced by the following:

'1. After fixing the average of the yields for the four previous marketing years, the Member State shall pay the production aid to growers whose average production is less than the quantity indicated in the first indent of Article 5 (2) of Regulation No 136/66/EEC, within 90 days of submission of the aid application accompanied by evidence of processing of the olives at an approved mill.'

12. In Article 12b (2), 'higher than' is replaced by 'at least equal to'.

13. The second subparagraph of Article 12b (2) is deleted.

14. In Articles 12a (3) and 12b (2), 'Article 17a (2)' is replaced by 'Article 17a (3)'.

15. Article 15 is replaced by the following :

'Article 15

1. For the 1990/91 marketing year olive growers whose olives have been pressed in an unapproved mill shall receive the production aid.

For these olive growers, whatever their average oil production, the aid shall be that given by application of the standard olive and oil yields set for the 1990/91 marketing year to the number of trees in production, on condition that proof is provided that the olives have been pressed. The quantity on which aid is granted may not, however, exceed that shown in the aid application.

2. If during the 1990/91 marketing year an olive grower, whatever his average oil output, has sold all or part of his production and is unable to provide evidence of pressing, the aid shall be granted to him on the basis indicated in paragraph 1, on condition that the application is accompanied by a copy of the sales invoice.

3. Olive growers as mentioned in paragraphs 1 and 2 and whose average production is at least 500 kg of oil may obtain an advance that may not be greater than the sum obtained by multiplying the unit aid amount set in accordance with Article 17a (2) of Regulation (EEC) No 2261/84 by :

- the quantity given by application of the olive and oil yields for the 1990/91 marketing year to the number of trees in production indicated in the crop declaration, or
- the quantity shown in the application, if lower than that obtained under the first indent.

4. Member States may decide that for the 1990/91 marketing year aid applications shall also be treated as applications for advances.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 929/91

of 15 April 1991

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of uniflorous (standard) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 728/90⁽³⁾ opened and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

- (a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;
- or
- (b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas, in order to enable the arrangements to operate normally, the following should be used for the calculation of the import prices:

- for the currencies which are maintained against one another within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for uniflorous (standard) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of uniflorous (standard) carnations (CN code ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 728/90 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 April 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 930/91

of 15 April 1991

suspending the preferential customs duties and re-introducing the Common Customs Tariff duty on imports of large-flowered roses originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EEC) No 728/90⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3129/90⁽⁴⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas, in order to enable the arrangements to operate normally, the following should be used for the calculation of the import prices:

- for the currencies which are maintained against one another within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for large-flowered roses originating in Morocco; whereas the Common Customs Tariff duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of large-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Morocco, the preferential customs duty fixed by Council Regulation (EEC) No 728/90 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 April 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1990, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 931/91
of 15 April 1991

**introducing a corrective amount on the import of artichokes into the
Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89 of 4 December 1989 laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensatory mechanism for imports of fruit and vegetables from Spain⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces from 1 January 1990 a compensatory mechanism for imports into the Community as constituted on 31 December 1985, hereinafter called 'the Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain (except the Canary Islands) for which a reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3542/90⁽²⁾ fixed, for the 1990/1991 marketing year, the Community offer price for artichokes applicable with regard to Spain (except Canary Islands);

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/89⁽³⁾ lays down detailed rules for applying the compensatory mechanism on imports of fruit and vegetables from Spain (except the Canary Islands);

Whereas, in the case of artichokes, the offer price for the Spanish product as calculated in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 has

remained for two consecutive market days at a level at least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas a corrective amount equal to the difference between the Community offer price and the Spanish offer price must therefore be introduced for these products from Spain (except the Canary Islands);

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Spanish product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for which are maintained in relationship to each other within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Ten of artichokes (CN code 0709 10 00) from Spain (except the Canary Islands) a corrective amount of ECU 8,30 per 100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 344, 8. 12. 1990, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 932/91

of 15 April 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 909/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 April 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1991, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,15
1701 99 10	44,15
1701 99 90	44,15 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 933/91

of 15 April 1991

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2249/90⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1990/91 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1189/90⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1191/90⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2510/90⁽⁹⁾;

Whereas the threshold price activating the aid and the minimum price fixed by the Council are to be reduced in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1755/90 of 27 June 1990 establishing the activating threshold price for aid, the guide price and the minimum price for peas, field beans and sweet lupins fixed in ecus by the Council and reduced as a result of the monetary realignment of 5 January 1990⁽¹⁰⁾;

'Whereas, owing to the lack of an activating threshold price, a guide price for peas, field beans and sweet lupins and of the adjustment in the rate of aid resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, the amount of the aid fixed in advance for this marketing year has only been able to be calculated provisionally conforming to the Commission's price proposals to the Council; whereas this amount should, therefore, only be applied provisionally and should be confirmed or replaced once the prices and related measures and the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year are known';

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹²⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹³⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 56.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 40.

⁽⁹⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 162, 28. 6. 1990, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹²⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1677/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1834/90 ⁽³⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from

Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid fixed in advance for the 1991/92 marketing year for peas, field beans and sweet lupins shall be confirmed or replaced with effect from 16 April 1991 to take account of the prices and related measures for the 1991/92 marketing year and of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 94.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)	6th period 10 (1)
Peas used :							
— in Spain	6,681	6,681	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853
— in Portugal	6,699	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871
— in another Member State	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006
Field beans used :							
— in Spain	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006
— in Portugal	6,699	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871
— in another Member State	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)	6th period 10 (1)
A. Peas used :							
— in Spain	9,787	9,755	9,626	7,146	7,146	7,304	7,461
— in Portugal	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
— in another Member State	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
B. Field beans used :							
— in Spain	9,787	9,755	9,626	7,146	7,146	7,304	7,461
— in Portugal	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
— in another Member State	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	11,696	11,653	11,481	9,885	9,885	9,885	9,885
— in Portugal	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
— in another Member State	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	11,696	11,653	11,481	9,885	9,885	9,885	9,885
— in Portugal	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
— in another Member State	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7 (1)	4th period 8 (1)	5th period 9 (1)	6th period 10 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	331,83	331,83	331,83	227,73	227,73	235,40	243,07
— Denmark (Dkr)	61,37	61,37	61,37	42,12	42,12	43,53	44,95
— Federal Republic of Germany (DM)	16,09	16,09	16,09	11,04	11,04	11,41	11,79
— Greece (Dr)	1 174,58	1 174,58	1 174,58	693,95	693,95	729,37	764,79
— Spain (Pta)	1 049,01	1 049,01	1 049,01	719,91	719,91	744,16	768,41
— France (FF)	53,96	53,96	53,96	37,03	37,03	38,28	39,53
— Ireland (£ Irl)	6,006	6,006	6,006	4,121	4,121	4,260	4,399
— Italy (Lit)	12 038	12 038	12 038	8 261	8 261	8 540	8 818
— Netherlands (Fl)	18,13	18,13	18,13	12,44	12,44	12,86	13,28
— Portugal (Esc)	1 426,09	1 426,09	1 426,09	978,69	978,69	1 011,66	1 044,63
— United Kingdom (£)	5,327	5,327	5,327	3,656	3,656	3,779	3,902

Amounts to be deducted in the case of:

- Peas used in Spain (Pta): 23,49,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 28,17.

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

[illegible]

[illegible]

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

[illegible]

Sweet lupins intended for use in animal feed:

(in national currency per 100 kg)

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	26,92	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	4,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	135,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	85,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	4,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,487	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italy (Lit)	0	0	0	977	0	0	0	0	0	0	0
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,47	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	115,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,432	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4032	7,84195	2,05586	222,838	128,629	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	180,738	0,692558

(¹) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming in particular:

- to the Commission's proposals for the 1991/92 marketing year as regards the target price, the activating threshold prices and the monthly increases;
- to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements and that of the agricultural conversion rates applied for the 1990/91 marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 934/91

of 15 April 1991

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 757/91⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 757/91 to the information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 757/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1991 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4415	—
1702 20 90	0,4415	—
1702 30 10	—	52,48
1702 40 10	—	52,48
1702 60 10	—	52,48
1702 60 90	0,4415	—
1702 90 30	—	52,48
1702 90 60	0,4415	—
1702 90 71	0,4415	—
1702 90 90	0,4415	—
2106 90 30	—	52,48
2106 90 59	0,4415	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 27 March 1991

amending Directive 69/169/EEC on tax-paid allowances in intra-Community travel and as regards a derogation granted to the Kingdom of Denmark and to Ireland relating to the rules governing travellers' allowances on imports

(91/191/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 99 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 8a of the Treaty defines the internal market as an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital is ensured and states that this market should be progressively established over a period expiring on 31 December 1992;

Whereas the system of travellers' allowances applies to goods which move about tax paid and in this respect anticipates the mode of movement of goods which will apply in the internal market;

Whereas, taking into account the progressive nature of the creation of the internal market as stated in Article 8a of the Treaty, an increase is necessary, as a first step, for the value allowance both for this market and for achieving the aim of Council Directive 69/169/EEC of 28 May 1969 on the harmonization of provisions laid down

by law, regulation or administrative action relating to exemption from turnover tax and excise duty on imports in international travel ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 89/194/EEC ⁽⁵⁾, as set out in the second recital thereto; whereas establishing the market means that goods bought tax paid will be able to be taken across internal frontiers without any liability to pay further tax and that the existing allowances for travellers will cease to exist because they will have no meaning;

Whereas it is necessary in the same way to phase out all differences in the treatment of travellers entering various Member States;

Whereas it is necessary, for a limited period, to provide derogations for Ireland and the Kingdom of Denmark in view of the economic difficulties caused by the application of the general levels of allowances,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 69/169/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 2, as from 1 July 1991:

- in paragraph 1, 'ECU 390' is replaced by 'ECU 600',
- in paragraph 2, 'ECU 100' is replaced by 'ECU 150'.

⁽¹⁾ OJ No C 245, 26. 9. 1989, p. 5 and OJ No C 70, 20. 3. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 323, 27. 12. 1989, p. 119.

⁽³⁾ OJ No C 329, 30. 12. 1989, p. 59.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 4. 6. 1969, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 17. 3. 1989, p. 47.

2. In Article 5, the following paragraph is inserted and paragraphs 5, 6 and 7 are renumbered 6, 7 and 8:

'5. In the case of Ireland and the Kingdom of Denmark, in no case shall the restrictions in paragraph 1 be such that those to whom the restrictions apply are able to enjoy a more favourable treatment than that accorded by the limits set out in Articles 7c and 7d. The restrictions set out in paragraph 1 shall be calculated by reference to Articles 2 and 4 (1) column II of the table.'

3. In Article 7b, as from 1 July 1991:

(a) In paragraph 1:

— subparagraph (a) is replaced by the following:

'(a) the Kingdom of Denmark and the Hellenic Republic shall be authorized to exclude, from the exemption, goods the unit value of which exceeds ECU 340.'

— in subparagraph (b), 'ECU 85' is replaced by 'ECU 95'.

(b) In paragraph 2, 'ECU 85' is replaced by 'ECU 95'.

4. Article 7c shall be replaced by the following:

Article 7c

Notwithstanding Articles 2 (1) and 4 (1), the Kingdom of Denmark shall be authorized to apply the following quantitative limits until 31 December 1991 for the importation of the goods in question by travellers resident in Denmark after a stay of less than 36 hours outside Denmark:

Products	
— Cigarettes	100
— Distilled beverages and spirits of an alcoholic strength by volume more than 22 % vol.	nil
— Beer	12 litres'

5. The following Article 7d is added:

Article 7d

Notwithstanding Article 2 (1) and within the limit set out therein, Ireland shall be authorized to apply a quantitative limit of 25 litres of beer for all travellers to Ireland until 31 December 1991.

Notwithstanding Articles 2 (1) and 4 (1), Ireland shall be authorized to apply the following limits until 31 December 1991 for the importation of the goods in question by travellers from Ireland after a stay of less than 24 hours outside Ireland:

- (a) for travellers from the Community, ECU 110,

(b)

Products	
— Cigarettes or	150
— Smoking tobacco	200 g
— Distilled beverages and spirits of an alcoholic strength by volume of more than 22 %; or	3/4 litre
or	
— Distilled beverages and spirits, and aperitifs with a wine or alcohol base, sake or similar beverages of an alcoholic strength by volume of 22 % or less; sparkling wines, fortified wines and	1,5 litres
— Still wines (*),	2,5 litres
— Beer	12 litres

(*) For travellers from third countries, the limit for still wines provided for in Article 4(1) shall apply.'

Article 2

1. Member States shall bring into force the measures necessary to comply with this Directive:

— as regards Article 1, points 1, 2 and 3, with effect from 1 July 1991,
— as regards Article 1, points 4 and 5, on the day of notification (*) of this Directive to the Member States.

2. When the Member States adopt these measures they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

3. Member States shall inform the Commission of the main provisions of domestic law which they adopt in order to comply with this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1991.

For the Council

The President

R. GOEBBELS

(*) This Directive was notified to the Member States on 8 April 1991.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 March 1991

adjusting the weightings applicable from 1 August 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/192/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3912/90 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1990 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas, some of these weightings should be adjusted with effect from 1 August 1990 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down;

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 August 1990 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 19 March 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 August 1990
Argentina	91,0300000
Brazil	48,0500000
Costa Rica	61,5800000
Mauritania	113,7900000
Peru	146,3300000
Poland	13,2700000
Sierra Leone	70,0600000
Somalia	21,8100000
Sudan	151,7100000
Tanzania	35,4600000
Turkey	61,0200000
Uganda	92,2600000
Uruguay	45,4700000
Venezuela	66,4900000
Yugoslavia	60,9100000

COMMISSION DECISION

of 19 March 1991

adjusting the weightings applicable from 1 September 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/193/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Havig regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3912/90 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1990 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

some of these weightings should be adjusted with effect from 1 September 1990 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding

exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted;

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 September 1990 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 19 March 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 August 1990
Brazil	43,3600000
Hungary	59,9500000
Lebanon	29,3700000
Poland	20,5500000
Sierra Leone	73,1100000
Somalia	22,7100000
Uganda	86,8200000
Uruguay	46,9300000
Venezuela	44,9200000
Zambia	48,3400000

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 3.

COMMISSION DECISION

of 19 March 1991

adjusting the weightings applicable from 1 October 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/194/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3912/90 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1990 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas, some of these weightings should be adjusted with effect from 1 October 1990 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted;

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 October 1990 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 19 March 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 October 1990
Dominican Republic	26,9800000
Nigeria	52,8800000
Poland	15,6700000
Sierra Leone	68,1200000
Somalia	12,8600000
Sudan	154,1700000
Syria	153,4800000
Turkey	59,3400000
Zambia	52,2200000

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 3.

COMMISSION DECISION

of 19 March 1991

adjusting the weightings applicable from 1 November 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/195/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Havig regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3912/90 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1990 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas, some of these weightings should be adjusted with effect from 1 November 1990 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted;

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 November 1990 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 19 March 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 November 1990
Chile	42,4800000
Ghana	33,1900000
Mexico	46,0800000
Western Samoa	61,2000000
Zaire	48,2800000

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 3.

COMMISSION DECISION

of 19 March 1991

adjusting the weightings applicable from 1 December 1990 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/196/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Havig regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations Council Regulation No 3912/90 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1990 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas, some of these weightings should be adjusted with effect from 1 December 1990 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted;

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 December 1990 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 19 March 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 December 1990
Argentina	90.7300000
Brazil	38.5700000
Costa Rica	54.5900000
Dominican Republic	32.9900000
Egypt	49.1100000
Gambia	64.6600000
Guyana	8.9200000
Jordan	62.6000000
Peru	182.3100000
Poland	18.0800000
Sudan	161.8300000
Trinidad	70.9500000
Turkey	50.1200000

COMMISSION DECISION

of 20 March 1991

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(91/197/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 625/91⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 March 1991, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 April 1991, should be fixed within the scope of the total quantity of 49 600 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals, swine, fresh meat and meat-based products from

third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 91/69/EEC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 March 1991 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 413,60 tonnes originating in Botswana,
- 85,00 tonnes originating in Swaziland;

United Kingdom:

- 570,00 tonnes originating in Botswana,
- 660,00 tonnes originating in Namibia;

Netherlands:

- 190,00 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of April 1991 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|---------------|-------------------|
| — Botswana: | 17 742,40 tonnes, |
| — Kenya: | 142,00 tonnes, |
| — Madagascar: | 7 566,50 tonnes, |
| — Swaziland: | 3 063 tonnes, |
| — Zimbabwe: | 9 100,00 tonnes, |
| — Namibia: | 9 824 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 68, 15. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 37.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 873/91 of 9 April 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 89 of 10 April 1991)

On page 17, in the column headed '3rd period' under '2. Final aids : Seed harvested and processed in the Federal Republic of Germany (DM)' in Annex II :

for: '29,86',

read: '28,86'.
